

Euroopan unionin virallinen lehti

C 29

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

4. helmikuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2006/C 29/01	Euron kurssi	1
2006/C 29/02	Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silityslautojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamista koskeva ilmoitus	2
2006/C 29/03	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta	6
2006/C 29/04	EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 4 kohdan mukainen tiedoksianto pyynnöstä saada jatkaa yhteisön yhdenmukaistamistoimenpiteestä poikkeavan kansallisen lainsäädännön soveltamista ⁽¹⁾	8
2006/C 29/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4099 — EQT IV/Daimler Chrysler Off-Highway) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	10
2006/C 29/06	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4116 — Apax/Tommy Hilfiger Corporation) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	11
2006/C 29/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4067 — Blackstone/Lion Capital/CSEB) ⁽¹⁾	12
2006/C 29/08	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning) ⁽¹⁾	12
2006/C 29/09	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4086 — Charterhouse/Nocibé) ⁽¹⁾	13
2006/C 29/10	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4044 — Saab/Tietoenator/Tietosaab Systems JV) ⁽¹⁾	13
2006/C 29/11	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4035 — Telefónica/O2) ⁽¹⁾	14
2006/C 29/12	Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta — Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti	15

FI

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

3. helmikuuta 2006

(2006/C 29/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2061	SIT Slovenian tolarina	239,46
JPY	Japanin jeniä	143,05	SKK Slovakian korunaa	37,365
DKK	Tanskan kruunua	7,4646	TRY Turkin liiraa	1,5970
GBP	Englannin puntaa	0,67910	AUD Australian dollaria	1,6037
SEK	Ruotsin kruunua	9,2780	CAD Kanadan dollaria	1,3821
CHF	Sveitsin frangia	1,5549	HKD Hongkongin dollaria	9,3565
ISK	Islannin kruunua	75,96	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,7482
NOK	Norjan kruunua	8,0225	SGD Singaporin dollaria	1,9696
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW Etelä-Korean wonia	1 170,10
CYP	Kyproksen puntaa	0,5739	ZAR Etelä-Afrikan randia	7,3328
CZK	Tšekin korunaa	28,524	CNY Kiinan juan renminbiä	9,7221
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK Kroatian kunaa	7,3330
HUF	Unkarin forinttia	251,07	IDR Indonesian rupiaa	11 228,79
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR Malesian ringgitiä	4,516
LVL	Latvian latia	0,6960	PHP Filippiinien pesoa	62,355
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB Venäjän ruplaa	34,0030
PLN	Puolan zlotya	3,8330	THB Thaimaan bahtia	47,506
RON	Romanian leuta	3,6072		

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silytyslaitojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamista koskeva ilmoitus

(2006/C 29/02)

Komissio on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005⁽²⁾, 5 artiklan mukaisen valituksen, jonka mukaan Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta, jäljempänä 'asianomaiset maat', peräisin olevien silytyslaitojen tuonti tapahtuu polkumyynnillä ja aiheuttaa tästä syystä merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle.

1. Valitus

Valituksen teki 23. joulukuuta 2005 kolme yhteisön tuottajaa, jäljempänä 'valituksen tekijät', joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa yli 50 prosenttia silytyslaitojen yhteisön koko tuotannosta.

2. Tuote

Tuote, jota väitetään tuotavan polkumyynnillä, ovat Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevat silytyslaudat, vapaasti seisovat tai ei, höyrynimutoiminnolla ja/tai lämpötoiminnolla ja/tai puhallustoiminnolla tai ei, hihalaudat ja silytyslaudan oleelliset osat eli jalat, päällinen ja silytysrautateline mukaan luettuina, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', jotka yleensä luokitellaan CN-koodeihin ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 ja ex 8516 90 00. Nämä CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

3. Polkumyyntiä koskeva väite

Valituksen tekijät ovat perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten mukaisesti määrittäneet Kiinan kansantasavallan ja Ukrainan osalta normaaliarvon tämän ilmoituksen 5.1 kohdan d alakohdassa mainitussa markkinatalousmaassa käytettävän hinnan perusteella. Polkumyyntiä koskeva väite perustuu tarkasteltavana olevalle tuotteelle tällä tavoin määritetyn normaaliarvon ja tuotteen yhteisöön suuntautuvan viennin myyntihintojen vertailuun.

Tällä perusteella lasketut polkumyynnimarginaalit ovat huomattavia.

4. Vahinkoa koskeva väite

Valituksen tekijät ovat esittäneet näytön siitä, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinan kansantasavallasta ja Ukrai-

nasta on kasvanut sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

Valituksessa väitetään, että tuodun tarkasteltavana olevan tuotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan markkinaosuuteen sekä sen myymiin määriin ja veloittamien hintojen tasoon, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti yhteisön tuotannonalan kokonaistulokseen, taloudelliseen tilanteeseen ja työllisyyteen.

5. Menettely

Komissio on neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan tullut siihen tulokseen, että valitus on yhteisön tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävä näyttö menettelyn aloittamiseksi, mistä syystä komissio panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla.

5.1 Menettely polkumyynnin ja vahingon määrittämiseksi

Tutkimuksessa määritetään, tuodaanko Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevaa tarkasteltavana olevaa tuotetta polkumyynnillä ja onko kyseinen polkumyynti aiheuttanut vahinkoa.

a) Otanta

Koska tässä menettelyssä on osallisena ilmeisen suuri määrä osapuolia, komissio voi päättää soveltaa otantamenetelmää perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

i) Kiinan kansantasavallassa toimivia viejiä/tuottajia koskeva otanta

Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voidakseen tarvittaessa valita otoksen komissio pyytää kaikkia viejiä/tuottajia tai niiden edustajia ilmoittautumaan ottamalla yhteyttä komissioon ja toimittamalla yrityksistään tai yrityksistään 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa ilmoitetulla tavalla seuraavat tiedot:

- yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,
- paikallisena valuuttana ilmaistu liikevaihto ja tarkasteltavana olevan tuotteen 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 välisenä aikana yhteisöön vietäviksi myydyt kappalemäärät,

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17.

- paikallisena valuuttana ilmaistu liikevaihto ja tarkasteltavana olevan tuotteen 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 välisenä aikana kotimarkkinoilla myydyt kappalemäärät,
- tieto siitä, aikooko yritys pyytää yksilöllisen polkumyymintarginaalin vahvistamista ⁽¹⁾ (ainoastaan tuottajat voivat pyytää yksilöllisiä polkumyymintarginaaleja),
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta, joka koskee tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoa,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinoille) osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten ⁽²⁾ nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu osallistumaan otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

Saadakseen viejiä/tuottajia koskevan otoksen valinnassa tarvitsemansa tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä viejään viranomaisiin ja tiedossa oleviin viejien/tuottajien järjestöihin.

ii) Otoksen lopullinen valinta

Asianomaisten osapuolten on toimitettava otoksen valinnan kannalta merkitykselliset tiedot 6 kohdan b alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio aikoo valita otoksen lopullisesti kuultuaan niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluvansa kuulua otokseen.

⁽¹⁾ Yksilöllisen polkumyymintarginaalin määrittämistä voivat perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti pyytää otokseen kuulumatomat yritykset. Lisäksi perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa säädetään muiden kuin markkinatalousmaiden/siirtymätalouksien yritysten mahdollisuudesta pyytää yksilöllistä kohtelua ja 2 artiklan 7 kohdan b alakohdassa niiden mahdollisuudesta hakea markkinatalousasemaa. On huomattava, että yksilöllisen kohtelun pyytäminen edellyttää hakemuksen tekemistä perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti ja markkinatalousaseman pyytäminen hakemuksen tekemistä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1) 143 artiklassa.

Otokseen valittujen yritysten on vastattava kyselyyn 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa, ja niiden on toimittava yhteistyössä tutkimuksessa.

Jos yhteistyö ei ole riittävää, komissio saattaa tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 17 artiklan 4 kohdan ja 18 artiklan mukaisesti. Kuten 8 kohdassa todetaan, käytettävissä olevien tietojen perusteella tehty päätelmä saattaa olla asianomaiselle osapuolelle epäedullisempi.

b) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeen yhteisön tuottajille ja niitä edustaville järjestöille, otokseen valituille Kiinan kansantasavallassa toimiville viejille/tuottajille, Ukrainassa toimiville viejille/tuottajille, viejien/tuottajien järjestöille, tuojille, valituksessa mainituille tuojien järjestöille sekä asianomaisten viejämaiden viranomaisille.

i) Ukrainassa toimivat viejät/tuottajat

Tähän ryhmään kuuluvien asianomaisten osapuolten olisi mahdollisimman pian ja viimeistään 6 kohdan a alakohdan i alakohdassa vahvistettuun määräaikaan mennessä tiedusteltava komissiolta faksitse, onko ne mainittu valituksessa, ja pyydettyä tarvittaessa kyselylomake, koska tämän ilmoituksen 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetettua määräaika sovelletaan kaikkiin näihin osapuoliin.

ii) Kiinan kansantasavallassa toimivat viejät/tuottajat, jotka pyytävät yksilöllistä marginaalia

Sellaisten Kiinan kansantasavallassa toimivien viejien/tuottajien, jotka pyytävät yksilöllisen marginaalin vahvistamista perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan ja 9 artiklan 6 kohdan soveltamiseksi, on palautettava täytetty kyselylomake tämän ilmoituksen 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa. Tästä syystä niiden on pyydettyä kyselylomake 6 kohdan a alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa. Näiden osapuolten on kuitenkin huomattava, että jos viejiin/tuottajiin sovelletaan otantaa, komissio voi päättää olla vahvistamatta niille yksilöllistä marginaalia, jos viejien/tuottajien määrä on niin suuri, että yksilöllinen tarkastelu olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

c) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyvastauksia täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukeva näyttö. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi myös kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne pyytävät sitä ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä. Tämä pyyntö on esitettävä 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

d) Markkinatalousmaan valinta

Yhdysvallat aiotaan valita sopivaksi markkinatalousmaaksi normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan kansantasavallan ja Ukrainan osalta perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään mielipiteensä maan sopivuudesta tämän ilmoituksen 6 kohdan c alakohdassa asetetussa erityisessä määräajassa.

e) Markkinatalousasema

Normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti niiden Kiinan kansantasavallassa ja Ukrainassa toimivien viejien/tuottajien osalta, jotka väittävät toimivansa markkinatalousolosuhteissa eli täyttävänsä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset ja esittävät asiasta riittävän näytön. Viejien/tuottajien, jotka aikovat esittää tätä koskevan asianmukaisesti perustellun pyynnön, on tehtävä se 6 kohdan d alakohdassa asetetussa erityisessä määräajassa. Komissio lähettää lomakkeen tällaisen pyynnön esittämistä varten kaikille valituksessa mainituille Kiinan kansantasavallassa ja Ukrainassa toimiville viejille/tuottajille, valituksessa mainituille viejien/tuottajien järjestöille sekä Kiinan kansantasavallan ja Ukrainan viranomaisille.

5.2 Yhteisön edun arviointimenettely

Jos polkumyyntiä ja sen aiheuttamaa vahinkoa koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto yhteisön edun mukaista. Tämän vuoksi yhteisön tuotannonala, tuojat, niitä edustavat järjestöt, käyttäjien edustajat sekä kuluttajia edustavat järjestöt voivat 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa yleisessä määräajassa ilmoittautua ja toimittaa tietoja komissiolle, jos ne voivat osoittaa, että niiden toiminnan ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä on objektiivisesti havaittava yhteys. Osapuolet, jotka ovat toimineet edellisen virkkeen ohjeiden mukaisesti, voivat pyytää saada tulla kuulluiksi esittäen erityiset syyt sille, miksi

niitä olisi kuultava 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa. Olisi huomattava, että 21 artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietoja toimitettaessa niiden tueksi esitetään tosiasioihin perustuva näyttö.

6. Määräajat

a) Yleiset määräajat

- i) Kyselylomakkeen tai pyyntöjen esittämisessä käytettävien lomakkeiden pyytäminen

Kaikkien asianomaisten osapuolten olisi pyydettävä kyselylomake tai muut pyyntöjen esittämisessä käytettävät lomakkeet mahdollisimman pian ja viimeistään 10 päivän kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- ii) Osapuolten ilmoittautuminen sekä kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitauduttava komissiolle, esitettävä näkökantansa ja toimitettava täytetyt kyselylomakkeet tai muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin ilmoiteta. On syytä huomata, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

Otokseen valittujen yritysten on palautettava kyselylomake 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

- iii) Osapuolten kuuleminen

Asianomaiset osapuolet voivat myös esittää komissiolle kuulemispyynnön samassa 40 päivän määräajassa.

b) Otannassa sovellettava erityinen määräaika

- i) Edellä 5.1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettut tiedot on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, koska komissio aikoo kuulla otoksen lopullisesta valinnasta niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen, 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- ii) Kaikki muut otoksen valinnan kannalta merkittävät, 5.1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettut tiedot on toimitettava komissiolle 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- iii) Otokseen valittujen osapuolten on palautettava kyselylomakkeet komissiolle 37 päivän kuluessa siitä, kun niille on ilmoitettu niiden valinnasta otokseen.
- c) *Markkinatalousmaan valitsemiseen liittyvä erityinen määräaika*

Tutkimuksen osapuolet voivat esittää huomautuksia siitä, onko Yhdysvallat, jota tämän ilmoituksen 5.1 kohdan d alakohdassa ehdotetaan normaaliarvon määrittämisessä Kiinan kansantasavallan ja Ukrainan osalta käytettäväksi markkinatalousmaaksi, sopiva maa tähän tarkoitukseen. Nämä huomautukset on toimitettava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- d) *Erityinen määräaika markkinatalousasemaa ja/tai yksilöllistä kohtelua koskevien pyyntöjen esittämiselle*

Tämän ilmoituksen 5.1 kohdan e alakohdassa tarkoitettut asianmukaisesti perustellut markkinatalousasemaa koskevat pyynnöt ja/tai perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaiset yksilöllistä kohtelua koskevat pyynnöt on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, ellei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset näkökannat, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁾, ja niihin on liitettävä perusasetuksen

19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Faksi (32-2) 295 65 05.

8. Kieltäytyminen yhteistyöstä

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, riippumatta siitä, ovatko ne myönteisiä vai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisen osapuolen todetaan toimittaneen vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, näitä tietoja ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

9. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Väliaikaiset toimenpiteet voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ Tämä tarkoittaa, että asiakirja on tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti. Se on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2006/C 29/03)

Päätöksen tekopäivä: 21.9.2005**Jäsenvaltio:** Italia**Tuen numero:** N 178/2005**Nimike:** Kustantamoille myönnettävä verohelpotus italian kielellä julkaistaviin teoksiin käytettävän painopaperin kustannuksista**Tarkoitus:** Italian kielen levinnäisyyden edistäminen, kirjakielen laadun ylläpitäminen sekä tiedottamisen ja kulttuurien monimuotoisuuden tukeminen**Oikeusperusta:** Articolo 4, commi 181-186 e 189 della legge 24 dicembre 2003, n. 350 (legge finanziaria 2004) e articolo 1, comma 484 della legge 30 dicembre 2004, n. 311 (legge finanziaria 2005)**Talousarvio:** 190 miljoonaa EUR (95 milj. EUR vuodessa)**Tuen intensiteetti:** 10 % italian kielellä julkaistujen teosten painopaperikustannuksista bruttoekvivalentina ilmaistuna**Kesto:** 31. joulukuuta 2006 asti (vuodet 2005 ja 2006)**Muita tietoja:** Jäsenvaltion velvoite antaa tuesta arviointikeromus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Päätöksen tekopäivä:** 24.10.2005**Jäsenvaltio:** Ranska (Martinique)**Tuen numero:** N 202/2004**Nimike:** Osuuksien hankkiminen pääomasijoitusyhtiöissä — Martiniquen puiteohjelma**Tarkoitus:** Aluetuki — Tuki riskipääomalle**Talousarvio:** 610 000 EUR

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Päätöksen tekopäivä:** 29.9.2005**Jäsenvaltio:** Italia**Tuen numero:** N 224/2005, N 225/2005, N 226/2005, N 227/2005 ja N 228/2005**Nimike:** Lisätään 6 päivänä toukokuuta 2003 annetun komission suosituksen 2003/361/EY mukaiset mikroyrityksen sekä pienen ja keski-suuren yrityksen määritelmät seuraaviin valtiontukiohjelmiin: N 715/1999 (asia N 224/05); N 445/2000 (asia N 225/05); N 747/1997 (asia N 226/05); N 710/1999 (asia N 227/05); N 214/2003, ent. N 288/96 (asia N 228/05)**Oikeusperusta:** Decreto del Ministero delle attività produttive del 18 aprile 2005

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Päätöksen tekopäivä:** 22.8.2005**Jäsenvaltio:** Espanja (*Comunidad de Madrid*)**Tuen numero:** N 359/2005**Nimike:** Investointituki *Comunidad de Madridin* tukialueilla. Voimassa olevan tukiohjelman N 431/2000 jatkaminen**Tarkoitus:** Aluekehitys (kaikki alat)**Oikeusperusta:** "Orden 91/2005 de 12 de enero de 2005, por la que se modifica y prorroga la Orden 5135/2004, de 1 de junio, de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica, por la que se regula el programa de reactivación empresarial de la Comunidad de Madrid"**Talousarvio:** 8 milj. EUR vuodessa**Tuen intensiteetti tai määrä:** 10—20 prosenttia bruttoavustusekvivalenttina. 10 prosentin korotus pk-yrityksille**Kesto:** 1.10.2005—31.12.2006

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Päätöksen tekopäivä:** 12.12.2005**Jäsenvaltio:** Yhdistynyt kuningaskunta**Tuen numero:** N 474/2005**Nimike:** Muutokset uusiutuvien energialähteiden käyttövelvoitetta koskevaan ohjelmaan**Tarkoitus:** Ympäristönsuojelu (sähkö)**Oikeusperusta:** Renewables Obligation Order 2006

Talousarvio: n. 100 miljoonaa GBP (149 miljoonaa EUR) vuodessa

Kesto: 6 vuotta

Lisätietoja: Vuosikertomukset

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Päätöksen tekopäivä: 2.3.2005

Jäsenvaltio: Tšekki (koko maa)

Tuen numero: N 535/2004

Nimike: Perustutkimuskeskukset

Tavoite: Tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävä tuki (Ei alakohtainen tuki)

Oikeusperusta: Zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů

Nařízení vlády č. 461/2002 Sb., o účelové podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o veřejné soutěži ve výzkumu a vývoji

Talousarvio: 1,2 miljardia CZK (39,5 miljoonaa EUR) järjestelyn voimassaoloaikana

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 100 %

Kesto: 31.12.2011 saakka

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

**EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 4 kohdan mukainen tiedoksianto
pyynnöstä saada jatkaa yhteisön yhdenmukaistamistoimenpiteestä poikkeavan kansallisen lainsäädännön soveltamista**

(2006/C 29/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Tšekki antoi 5. joulukuuta 2005 tiedoksi pyynnön saada jatkaa kadmiumia sisältävien lannoitteiden markkinoille saattamista koskevan kansallisen lainsäädännön soveltamista. Kyseinen lainsäädäntö oli voimassa ennen päivää, jona Tšekki liittyi Euroopan unioniin, ja se poikkeaa lannoitteista annetun asetuksen (EY) N:o 2003/2003⁽¹⁾ säännöksistä.
2. Liittymishetkellä toukokuussa 2004 Tšekissä oli voimassa oikeudellisesti sitovia kivennäislannoitteiden kadmiumpitoisuuden enimmäisrajoja. Tuolloin ei kuitenkaan esitetty pyyntöä kansallisten säännösten voimassa pitämiseksi, ja siksi liittymissopimuksessa ei myönnetty poikkeusta.
3. Kansallisessa lainsäädännössä⁽²⁾ kielletään Tšekin alueella sellaisten fosforipitoisten kivennäislannoitteiden markkinoille saattaminen, jotka sisältävät kadmiumia enemmän kuin 50 mg/kg P₂O₅.
4. Direktiivin 76/116/ETY 7 artiklassa, sellaisena kuin se on korvattuna lannoitteista annetun asetuksen (EY) N:o 2003/2003 5 artiklalla, säädetään, että jäsenvaltiot eivät saa lannoitteen koostumuksen, tunnistetta ja pakkausmerkintöjen tai pakkauksen perusteella kieltää, rajoittaa tai vaikeuttaa niiden "EY-lannoite"-merkinnällä varustettujen lannoitteiden saattamista markkinoille, jotka ovat kyseisen asetuksen säännösten mukaisia. Tšekin kansallisesti säätämä enimmäismäärä lannoitteiden kadmiumpitoisuuksille olisi näin ollen ristiriidassa edellä mainitussa asetuksessa säädettyjen "EY-tyypin" lannoitteiden vapaan liikkuvuuden kanssa.
5. Tšekin asetuksella N:o 209/2005, joka on ollut voimassa 1 päivästä kesäkuuta 2005, on keskeytetty nykyisen kansallisen lainsäädännön soveltaminen "EY-tyypin" lannoitteisiin ja rajoitettu kadmiumpitoisuusrajoituksen soveltaminen koskemaan kansallisia lannoitteita.
6. Tiedoksiannossaan Tšekin viranomaiset pyytävät komissiolta lupaa saada soveltaa nykyistä kadmiumpitoisuusrajoitusta myös "EY-tyypin" lannoitteisiin.
7. EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 4 kohdassa määrätään, että jos sen jälkeen, kun neuvosto tai komissio on toteuttanut yhdenmukaistamistoimenpiteen, jäsenvaltio pitää tärkeistä 30 artiklassa tarkoitetuista taikka ympäristön tai työympäristön suojelua koskevista syistä tarpeellisena pitää voimassa kansalliset säännöksensä tai määräyksensä, jäsenvaltio antaa nämä säännökset ja määräykset sekä perusteet niiden voimassa pitämiseksi tiedoksi komissiolle.
8. Komissio hyväksyy tai hylkää kyseiset kansalliset säännökset tai määräykset kuuden kuukauden kuluessa tiedoksi antamisesta tarkistettuaan ensin, että ne eivät ole keino mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen ja että ne eivät haittaa sisämarkkinoiden toimintaa.
9. Tšekin viranomaiset perustelevat pyyntöään seuraavasti he viittaavat ERMin⁽³⁾ menetelmiin perustuvassa tutkimuksessa "Study to assess risks to the environment and health resulting from the use of phosphate fertilisers containing cadmium" (kadmiumia sisältävien fosfaattilannoitteiden käytöstä johtuvien ympäristö- ja terveysriskien arviointi) esitettyihin riskinarviointipäätelmiin. Kyseisen tutkimuksen mukaan, joka on tehty käytettävissä olevien tietojen pohjalta, Tšekissä mineraalilannoitteiden sisältämän kadmiumin aiheuttama PEC-arvo (ennustettu pitoisuus ympäristössä) on 0,93 PNEC-arvosta (ennustettu vaikutukseton pitoisuus) sellaisten lannoitteiden osalta, joiden kadmiumpitoisuus on 50 mg Cd/kg P₂O₅ (ennen EU:hun liittymistä kansallisesti voimassa ollut enimmäismäärä). Ympäristölle aiheutuu riski, jos kyseinen arvo ylittää 50 mg. Lisäksi kyseistä enimmäispitoisuutta 50 mg Cd/kg P₂O₅ koskeva rajoitus on tarpeen, jotta estetään kadmiumin kertyminen maaperään sellaisena pitoisuutena, että ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuisi riski elintarvikeketjun kautta.

⁽¹⁾ EUVL L 304, 21.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ Asetus N:o 474/2000 lannoitteita koskevista vaatimuksista.

⁽³⁾ ERM (Environmental Resources Management) on konsultti, joka on kehittänyt komissiolle kadmiumriskin arviointia koskevan menetelmän.

10. Tästä syystä Tšekki katsoo tarpeelliseksi pitää EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 4 kohdan mukaisesti voimassa lannoitteiden kadmiumpitoisuuksia koskevat kansalliset säädökset siihen asti, kun EU:ssa tulee voimaan asianmukainen lannoitteiden kadmiumpitoisuuksia koskeva lainsäädäntö. Tšekin mukaan kyseinen kansallinen lainsäädäntö on perusteltu EY:n perustamissopimuksen 30 artiklassa mainituista tärkeistä syistä ja ympäristön suojelemiseksi.

11. Tšekin antamaa tiedoksiantoa koskevat mahdolliset huomautukset, jotka toimitetaan komissiolle yli 30 päivän kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta, voidaan jättää ottamatta huomioon.

12. Teksti, joka koskee kadmiumia sisältävien lannoitteiden aiheuttaman riskin arviointia Tšekissä, on kokonaisuudessaan saatavissa komission Internet-sivustolta seuraavasta osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/enterprise/chemicals/legislation/fertilizers/cadmium/reports_en.htm

13. Lisätietoja Tšekin hakemuksesta saa seuraavalta taholta:

Ing. Michaela Budňáková
Department of plant commodities
Ministry of Agriculture
Těšnov 17
CZ-117 05 Prague 1
Puhelin: (420) 221 81 20 71
Faksi: (420) 221 81 29 51
Sähköposti: Michaela.budnakova@mze.cz

Yhteyshenkilö Euroopan komissiossa:

Euroopan komissio
Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosasto
Mr Philippe Brunerie
Yksikkö G 2 "Kemikaalit"
Avenue des Nerviens 105
B-1040 Bruxelles/Brussels
Puhelin: (32-2) 295 21 99
Faksi: (32-2) 295 02 81
Sähköposti: Entr-Chemicals@cec.eu.int

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4099 — EQT IV/Daimler Chrysler Off-Highway)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(2006/C 29/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 26. tammikuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla brittiläinen yritys EQT IV Ltd (EQT) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan DaimlerChrysler Off-Highway -liiketoimintayksikössä (DCOH, joka kuuluu tällä hetkellä saksalaiseen DaimlerChrysler AG:hen) ostamalla osakkeita ja omaisuutta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - EQT: pääomasijoittaminen;
 - DCOH: dieselmoottorit ja niihin liittyvät osat muita kuin teillä käytettäviä sovelluksia varten (laivat, voimantuotanto jne.), moottoriajoneuvojen vetoakselit.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla annetun komission tiedonannon ⁽²⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitettua menettelyä mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4099 — EQT IV/Daimler Chrysler Off-Highway seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4116 — Apax/Tommy Hilfiger Corporation)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(2006/C 29/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 26. tammikuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Elmira BV2, joka on brittiläisen yrityksen Apax Partners Holdings Limitedin (APHL) hallinnoima sijoitusrahasto, hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan hongkongilaisessa yrityksessä Tommy Hilfiger Corporation ja sen sidosyhtiöissä (THC) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— APHL: sijoitusrahastojen hallinnointi;

— THC: miesten, naisten ja lasten vaatteiden suunnittelu ja myynti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla annetun komission tiedonannon⁽²⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4116 — Apax/Tommy Hilfiger Corporation seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4067 — Blackstone/Lion Capital/CSEB)

(2006/C 29/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 30. tammikuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4067. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning)

(2006/C 29/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 26. tammikuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain italian kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4065. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4086 — Charterhouse/Nocibé)**

(2006/C 29/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 30. tammikuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4086. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4044 — Saab/Tietoenator/Tietosaab Systems JV)**

(2006/C 29/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 30. tammikuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4044. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4035 — Telefónica/O2)**

(2006/C 29/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 10. tammikuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4035. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti

(2006/C 29/12)

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 107 artiklan 1, 2, 3 ja 4 kohta

Viitekausi: tammikuu 2006

Soveltamiskausi: huhtikuu, toukokuu, kesäkuu 2006

	EUR	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF	MTL
1 EUR =	1	28,7220	7,46125	15,6466	0,573759	0,696045	3,45280	250,706	0,429300
1 CZK =	0,0348165	1	0,259775	0,544760	0,0199763	0,0242339	0,120214	8,72872	0,0149467
1 DKK =	0,134026	3,84949	1	2,09705	0,0768985	0,093288	0,462764	33,6011	0,0575373
1 EEK =	0,0639116	1,83567	0,476861	1	0,0366699	0,0444854	0,220674	16,0231	0,0274373
1 CYP =	1,74289	50,0593	13,0042	27,2703	1	1,21313	6,01786	436,954	0,748223
1 LVL =	1,43669	41,2645	10,7195	22,4793	0,824313	1	4,96060	360,187	0,616770
1 LTL =	0,289620	8,31847	2,16093	4,53157	0,166172	0,201589	1	72,6096	0,124334
1 HUF =	0,00398873	0,114564	0,0297609	0,0624101	0,00228857	0,00277634	0,0137723	1	0,00171236
1 MTL =	2,32937	66,9043	17,3800	36,4468	1,33650	1,62135	8,04286	583,989	1
1 PLN =	0,261773	7,51865	1,95316	4,09586	0,150195	0,182206	0,903851	65,6282	0,112379
1 SIT =	0,0041756	0,119931	0,0311552	0,0653339	0,00239579	0,0029064	0,0144175	1,04685	0,00179258
1 SKK =	0,0266725	0,766087	0,19901	0,417334	0,0153036	0,0185653	0,0920948	6,68696	0,0114505
1 SEK =	0,107399	3,08471	0,80133	1,68043	0,0616211	0,0747545	0,370827	26,9256	0,0461064
1 GBP =	1,45776	41,8698	10,8767	22,8090	0,836403	1,014670	5,03335	365,470	0,625816
1 NOK =	0,124430	3,57388	0,928405	1,94691	0,0713929	0,0866091	0,429632	31,1954	0,0534179
1 ISK =	0,0134081	0,385107	0,100041	0,209791	0,00769302	0,00933264	0,0462955	3,36149	0,00575609
1 CHF =	0,645402	18,5372	4,81550	10,0983	0,370305	0,449229	2,22844	161,806	0,277071

	PLN	SIT	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,82010	239,487	37,4918	9,31108	0,685984	8,03664	74,5818	1,54942
1 CZK =	0,133003	8,33810	1,30533	0,324179	0,0238836	0,279808	2,59668	0,0539455
1 DKK =	0,511992	32,0974	5,02487	1,24793	0,0919396	1,07712	9,99589	0,207663
1 EEK =	0,244149	15,3060	2,39616	0,595087	0,0438424	0,513635	4,76665	0,0990262
1 CYP =	6,65802	417,400	65,3442	16,2282	1,19560	14,0070	129,988	2,70048
1 LVL =	5,48829	344,068	53,8640	13,3771	0,985545	11,5461	107,151	2,22604
1 LTL =	1,10638	69,3602	10,8584	2,69668	0,198675	2,32757	21,6004	0,448744
1 HUF =	0,0152373	0,955248	0,149545	0,0371394	0,00273621	0,0320560	0,297487	0,00618023
1 MTL =	8,89844	557,854	87,3324	21,6890	1,59791	18,7203	173,729	3,60918
1 PLN =	1	62,6912	9,81436	2,43739	0,179572	2,10378	19,5235	0,405597
1 SIT =	0,0159512	1	0,156551	0,0388793	0,00286439	0,0335577	0,311423	0,00646976
1 SKK =	0,101892	6,38771	1	0,24835	0,0182969	0,214357	1,98928	0,041327
1 SEK =	0,410275	25,7206	4,02658	1	0,0736739	0,863126	8,01001	0,166406
1 GBP =	5,56879	349,114	54,6541	13,5733	1	11,7155	108,722	2,25869
1 NOK =	0,475336	29,7994	4,66511	1,15858	0,0853571	1	9,28023	0,192795
1 ISK =	0,0512203	3,21106	0,502694	0,124844	0,00919774	0,107756	1	0,0207748
1 CHF =	2,46550	154,565	24,1973	6,00939	0,442735	5,18686	48,1352	1

1. Asetuksessa (ETY) N:o 574/72 eri valuutoissa osoitettujen määrien muuntaminen valuutaksi tapahtuu komission laskeman kurssin mukaisesti, joka perustuu Euroopan keskuspankin julkaisemien valuuttojen viitekurssien kuukausittaiseen keskiarvoon 2 kohdassa säädetyn viiteajanjakson aikana.
2. Viitekausi on:
 - seuraavan huhtikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille tammikuu,
 - seuraavan heinäkuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille huhtikuu,
 - seuraavan lokakuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille heinäkuu,
 - seuraavan tammikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille lokakuu.

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi julkaistaan helmikuun, toukokuun, elokuun ja marraskuun toisessa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarja).
